



# Office of the State Superintendent of Education

## OSSE Home Language Survey (HLS) Form

Complete this Home Language Survey at the Student's initial enrollment in a District of Columbia School.

This form must be signed and dated by the Parent or Guardian.

This form must be kept in the student's file.

School: \_\_\_\_\_

Student ID #: \_\_\_\_\_

Student's Last Name: \_\_\_\_\_

Student's First Name \_\_\_\_\_

### English

- Is a language other than English spoken in your home?  
 No  Yes \_\_\_\_\_ (specify language)
- Does your child communicate in a language other than English?  
 No  Yes \_\_\_\_\_ (specify language)
- What is your relationship to the child?  
 Father  Mother  Guardian  Other (specify) \_\_\_\_\_

If the answer to question 1 or 2 is Yes, the law requires your child's English language proficiency to be assessed.

#### REGISTRAR PROCESS:

- If a parent/guardian does not speak English and your school does not have staff that speaks the parent/guardian's language, please use the Language Line for communication (1-800-752-6096).
- If the HLS indicates a language other than English is spoken in the home, then further assessment must be conducted to determine the student's English-language proficiency level.

### Español (Spanish)

- ¿Se habla otro idioma que no sea el inglés en su casa?  
 No  Sí \_\_\_\_\_ (idioma)
- ¿Habla el estudiante un idioma que no sea el inglés?  
 No  Sí \_\_\_\_\_ (idioma)
- ¿Cuál es su relación con el estudiante?  
 Padre  Madre  Guardián  Otro (especifique) \_\_\_\_\_

Si la respuesta a la pregunta 1 ó 2 es "Sí", la ley requiere que se evalúe la fluidez de su hijo/a en el idioma inglés.

### Français (French)

- Parlez-vous une langue autre que l'anglais à la maison ?  
 Non  Oui \_\_\_\_\_ (spécifiez la langue)
- Votre enfant communique-t-il dans une langue autre que l'anglais ?  
 Non  Oui \_\_\_\_\_ (spécifiez la langue)
- Quel est votre relation avec l'enfant ?  
 Père  Mère  Tuteur  Autre (spécifiez) \_\_\_\_\_

Si la réponse à la question 1 ou 2 est Oui, la loi exige que les compétences de votre enfant en anglais soit évaluées.

### 中文 (Chinese)

- 您家庭中是否使用不是英语的另外一种语言?  
 否  是 \_\_\_\_\_ (请注明语言)
- 您的孩子会使用不是英语的另一种语言交流吗?  
 不会  会 \_\_\_\_\_ (请注明语言)
- 您和孩子的关系是什么?  
 父亲  母亲  监护人  其它(请注明) \_\_\_\_\_

如果第一或第二项问题的答案为“是”，法律要求评估您孩子的英语熟练能力 (English language proficiency)。

### Tiếng Việt (Vietnamese)

- Có ngôn ngữ nào khác ngoài tiếng Anh được nói ở nhà quý vị không?  
 Không  Có \_\_\_\_\_ (xin ghi rõ ngôn ngữ nào)
- Con em quý vị có nói một ngôn ngữ nào khác ngoài tiếng Anh không?  
 Không  Có \_\_\_\_\_ (xin ghi rõ ngôn ngữ nào)
- Xin cho biết liên hệ của quý vị với con em?  
 Cha  Mẹ  Giám hộ  Liên hệ khác (xin ghi rõ)

Nếu trả lời của câu hỏi 1 hoặc 2 là Có, luật lệ đòi hỏi con em quý vị phải được thẩm định trình độ thông thạo Anh ngữ.

### አማርኛ (Amharic)

- በቤትዎ ውስጥ ከእንግሊዘኛ ሌላ የሚነገር ቋንቋ ስለት?  
 ይዘው  አይዘውም \_\_\_\_\_ (ቋንቋውን ይጥቀሱ)
- ልጅዎ ከእንግሊዘኛ ሌላ የሚነገር ቋንቋ ስለት?  
 ይዘው  አይዘውም \_\_\_\_\_ (ቋንቋውን ይጥቀሱ)
- ስልጅ ደስዎት ዝምድና ምንድን ነው?  
 አባት  አናት  አሳዳጊ  ሌላ \_\_\_\_\_ (ይገለጹ)

ስፕሮቱ 1 ወይም 2 መልስዎ አዎን ከሆነ፣ የልጅዎ የእንግሊዘኛ ቋንቋ ቅስፕፍና ትሩታው ደረጃ እንዲገምገም ህጉ ይዘዛል።

### School Official's Comments:

\_\_\_\_\_

Signature of School Official

Date

Signature of Parent/Guardian

Date